



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/AC.21/SC/2007/3  
EUR/07/5068055/3  
5 February 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ**

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО**

**СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ  
ПО ТРАНСПОРТУ, ОКРУЖАЮЩЕЙ  
СРЕДЕ И ЗДРАВООХРАНЕНИЮ**

Руководящий комитет Общеввропейской программы  
по транспорту, окружающей среде и охране здоровья

Пятая сессия  
Женева, 16-17 апреля 2007 года  
Пункт 4 предварительной повестки дня

**ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ТРАНСПОРТУ,  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И ЗДРАВООХРАНЕНИЮ (2008 ГОД)**

Записка секретариата

1. На своих сессиях, состоявшихся в 2005 и 2006 годах, Руководящий комитет Общеввропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья рассмотрел ход подготовки третьего Совещания высокого уровня по транспорту, окружающей среде и здравоохранению на основе справочных документов, подготовленных секретариатом ОПТОСОЗ<sup>1</sup>. Настоящий документ был подготовлен секретариатом в консультации с Бюро. Он основывается на решениях и руководящих

---

<sup>1</sup> Документы ECE/AC.21/2006/9 – EUR/06/THEREPST/9 и ECE/AC.21/2005/11 – EUR/05/5046203/11; см. также доклады о работе четвертой сессии (ECE/AC.21/2006/10 – EUR/06/THEREPST/10) и третьей сессии (ECE/AC.21/2005/13 – EUR/05/5046203/13).

указаниях Комитета и обеспечивает учет рекомендаций Бюро Комитета, сформулированных на его совещаниях в апреле и декабре 2006 года<sup>2</sup>.

2. В настоящем документе излагаются предложения в отношении главной темы, основной документации, программы, сроков и места проведения Совещания высокого уровня, а также условий осуществления подготовительного процесса.
3. Комитету предлагается обсудить эти вопросы и принять по ним соответствующие решения. На данном этапе Комитету требуется принять ясные решения и четко определить мандаты для действий в интересах обеспечения надлежащей и своевременной подготовки совещания и его успешных итогов.

## **I. ОСНОВНЫЕ ЦЕЛИ СОВЕЩАНИЯ**

4. Министры и высокопоставленные представители стран - членов ЕЭК ООН и ВОЗ/Европа, которые учредили ОПТОСОЗ в 2002 году, постановили осуществлять контроль за реализацией новой программы и просили организовать Совещание высокого уровня "не позднее 2007 года", с тем чтобы "произвести оценку достигнутого прогресса"<sup>3</sup>.
5. На своей четвертой сессии Руководящий комитет решил отложить проведение этого совещания до 2008 года, с тем чтобы предоставить дополнительное время для его подготовки.
6. Делегации также представили свои предварительные мнения о сильных сторонах и дополнительных преимуществах ОПТОСОЗ, а также об ограничениях, которые необходимо рассмотреть в интересах совершенствования этой программы, процесса ее осуществления и ее воздействия.
7. Что касается позитивных аспектов, то делегации пришли к согласию в отношении полезности ОПТОСОЗ как уникального форума для представителей трех секторов,

---

<sup>2</sup> См. доклады Бюро ECE/AC.21/2006/10 – EUR/06/THEPEPST/10, приложение 1, и ECE/AC.21/SC/2007/2 – EUR/07/5068055/2.

<sup>3</sup> Пункт 10 Декларации, принятой на втором Совещании высокого уровня (ECE/AC.21/2002/8 – EUR/02/5040828/8).

который весьма полезен для стран ВЕКЦА<sup>4</sup> и ЮВЕ<sup>5</sup>. Они убеждены в том, что слияние Венского и Лондонского процессов ЕЭК ООН и ВОЗ в один оптимизированный и совместно управляемый процесс является весьма позитивным событием. В целом они считают, что ОПТОСОЗ является процессом, прокладывающим дорогу к межсекторальному и межучрежденческому сотрудничеству. Они также подтвердили, что приоритетные области и организационная структура в целом остались неизменными. Принимая во внимание тот факт, что данная программа осуществляется всего лишь на протяжении нескольких лет в контексте весьма ограниченных ресурсов, Комитет отметил, что был достигнут вполне приемлемый прогресс.

8. С другой стороны, несмотря на достаточно позитивную оценку начального этапа осуществления ОПТОСОЗ, делегации определили ряд подлежащих устранению важных ограничений. Они отметили, что в настоящее время активная поддержка и ресурсы для осуществления программы предоставляются лишь ограниченным числом государств-членов и что необходимо оказывать более активную помощь в отношении деятельности по программе и создать механизм устойчивого финансирования. Было отмечено, что полномасштабное участие и заинтересованность трех секторов в этом процессе являются основным аспектом, определяющим успешное осуществление программы. В частности, было отмечено, что активное участие и полномасштабная заинтересованность сектора транспорта являются предпосылкой для достижения прогресса и, следовательно, областью, требующей дальнейшего укрепления.

9. Делегации согласились с тем, что более мощный политический импульс и новые обязательства, принимаемые в отношении этого процесса на третьем Совещании высокого уровня, необходимы для обеспечения более активного осуществления и более широкой поддержки программы. Кроме того, политическую поддержку программы следует обеспечить посредством укрепления связей с глобальными обязательствами в области устойчивого развития, соответствующими международными и региональными процессами и осуществлением существующих правовых документов, касающихся

---

<sup>4</sup> В число стран субрегиона ВЕКЦА (Восточная Европа, Кавказ и Центральная Азия) входят: Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Молдова, Российская Федерация, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и Украина.

<sup>5</sup> В число стран субрегиона ЮВЕ (Юго-Восточная Европа) входят следующие государства (ни одно из которых не является членом ЕС): Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Сербия, Хорватия и Черногория.

транспорта, окружающей среды и охраны здоровья<sup>6</sup>. Совещание высокого уровня должно также послужить важным политическим сигналом в отношении позитивного и негативного воздействия транспорта на здоровье человека и окружающую среду для соответствующих конференций министров, таких, как пятая Конференция министров ВОЗ по окружающей среде и охране здоровья (которая должна состояться в 2009 году в Италии).

10. На своей четвертой сессии Комитет принял решение о пяти основных целях Совещания высокого уровня. Эти цели направлены на рассмотрение выявленных недостатков программы и доведение до максимального уровня связанных с ней дополнительных преимуществ и выгод, которые она предоставляет странам в соответствующих секторах и во всем регионе.

11. Совещание высокого уровня будет иметь следующие цели:

a) повысить уровень ответственности, взятой на себя государствами-членами в интересах более глубокой интеграции на национальном уровне политики в области транспорта, здравоохранения и окружающей среды;

b) усилить роль ОПТОСОЗ как платформы, способствующей более глубокой политической интеграции и устойчивому развитию транспорта в регионе ЕЭК ООН и ВОЗ/Европа, в частности в области городского транспорта, а также придать новый импульс политической воле и приверженности на высоком уровне в странах в деле активного осуществления ОПТОСОЗ и обеспечения возможностей для необходимого в этой связи финансирования и поддержки;

c) рассмотреть и оценить изменения в отношении устойчивого развития транспорта и процесса интеграции политики в регионе с момента завершения Конференции по транспорту и окружающей среде ЕЭК ООН, которая состоялась в 1997 году в Вене;

d) акцентировать и сконцентрировать внимание на основных задачах, которые требуется решать на приоритетной основе, в частности в странах ВЕКЦА и ЮВЕ; и

---

<sup>6</sup> В число примеров соответствующих процессов и законодательства входят региональное осуществление Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений; инициативы ЕС; и нормативные положения ЕЭК ООН и ЕС в области стратегической экологической оценки.

е) определить приоритеты для будущей работы в области транспорта, окружающей среды и охраны здоровья в рамках ОПТОСОЗ путем, в случае необходимости, корректировки или развития приоритетов, установленных в 2002 году.

12. На своем совещании, состоявшемся в апреле, Бюро предложило принять ряд конкретных мер для достижения вышеуказанных целей. Делегации ряда стран заявили о своей готовности возглавить деятельность по дальнейшей доработке предложений до их представления Совещанию высокого уровня. Рекомендуемые меры после их согласования правительствами в ходе подготовительного процесса будут включены в декларацию министров, с тем чтобы страны взяли на себя соответствующие обязательства по ним.

13. Перечень предлагаемых мер и отобранных стран-руководителей содержится в части III настоящего документа, которая посвящена документации Совещания высокого уровня.

## **II. ГЛАВНАЯ ТЕМА СОВЕЩАНИЯ**

14. На своей четвертой сессии Комитет рекомендовал определить главную и основную тему для Совещания высокого уровня, и в частности для обсуждений с участием министров.

15. Для обеспечения максимально широкого участия министров и других высокопоставленных представителей в работе совещания отобранная тема должна отражать ключевую задачу и приоритетные направления деятельности для всех трех секторов и всего региона ЕЭК ООН - ВОЗ/Европа. В интересах повышения степени популяризации этого процесса Совещанию высокого уровня следует привлечь внимание средств массовой информации и высокопоставленных заинтересованных лиц.

16. На своем совещании, состоявшемся в декабре, Бюро обсудило возможные темы для совещания, уделив особое внимание, в частности, следующим двум предложениям секретариата:

а) "Измените степень вашей мобильности/практику транспортных перевозок, а не наш климат" или "Установить разумную практику транспортных перевозок, прекратить изменение климата". Секретариат предложил совещанию сосредоточиться на рассмотрении конкретной и политически актуальной задачи, требующей совместных усилий и приоритетного внимания со стороны всех трех секторов, такой, как изменение климата. Совещанию будет предложено обсудить важность интеграции политики и роль "мягких мер" (таких, как повышение уровня информированности и наращивание

потенциала), предусматриваемых в ОПТОСОЗ, в поощрении более устойчивого использования транспорта и тем самым сокращении воздействия транспорта на здоровье человека и окружающую среду, включая изменения климата.

b) "Большой выбор - лучший выбор". Это предложение предусматривает отведение ОПТОСОЗ роли общеевропейского политического форума, выступающего в поддержку расширения свободы выбора в мобильности путем разработки более полного набора мер политики и возможностей для устойчивого развития транспорта, в частности в городских районах. В рамках этого предложения основное внимание уделяется поиску и особому учету взаимовыгодных возможностей в интересах достижения целей, стоящих в секторах транспорта, окружающей среды и охраны здоровья человека.

17. Признавая, что первая тема, касающаяся изменения климата, может иметь большую политическую актуальность и привлекательность для средств массовой информации, Бюро рекомендовало избрать такую тему, которая была бы более непосредственно связана с целями и основными направлениями деятельности, проводимыми в рамках ОПТОСОЗ. Оно также рекомендовало обеспечить увязку темы со всеми тремя секторами, а также с предусматриваемыми в них приоритетными целями (т.е. эффективные транспортные системы, чистая окружающая среда, здоровье и безопасность населения).

18. Бюро внесло ряд предложений в отношении возможных тем или "актуальных вопросов" для Совещания высокого уровня.

19. Комитету предлагается рассмотреть, в частности, нижеследующие предложения Бюро и выбрать среди них одно для Совещания высокого уровня:

a) Тема, особо подчеркивающая достоинства межсекторального сотрудничества и интеграции политики в интересах достижения целей в области устойчивого развития транспорта:

- Транспорт, окружающая среда и здоровье человека - совершенствование/ улучшение связей

b) Тема, особо подчеркивающая важность подготовки и выбора решений проблемы устойчивой мобильности:

- Улучшение нашего здоровья и окружающей среды посредством более качественного выбора в области [городского] транспорта

- с) Тема, особо подчеркивающая секторальные цели:
- Транспорт: эффективный - здоровый - благоприятный для окружающей среды.

20. В приложении I указывается ряд других тем, обсужденных Бюро.

### **III. ОСНОВНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ**

21. На своей четвертой сессии Комитет постановил, что основой для обсуждений на Совещании высокого уровня должны послужить всеобъемлющие справочные доклады. В более конкретном плане он решил подготовить четыре основных документа, которые в общих чертах рассматриваются ниже.

22. Комитет поручил Бюро взять на себя основную ответственность за подготовку при помощи со стороны других заинтересованных делегаций (образующих подготовительную группу открытого состава) основной документации и проекта программы для совещания. Он предложил секретариату облегчать и координировать подготовительный процесс, опираясь, в случае необходимости, на помощь консультантов.

23. Комитету предлагается дать руководящие указания в отношении подготовки документов с учетом, в частности, их содержания, структуры и методологических аспектов. Ему также предлагается рассмотреть вопрос об оказании помощи в покрытии расходов, связанных с подготовкой ряда документов.

#### **А. Обзор изменений на транспорте и их влияние на здоровье населения и окружающую среду в регионе ЕЭК ООН - ВОЗ/Европа (1997-2007 годы)**

24. Третье Совещание высокого уровня предоставит странам - членам ЕЭК ООН и ВОЗ/Европа возможность внимательно изучить вопрос об устойчивом развитии транспорта в регионе в течение последних десяти лет (с момента завершения Региональной конференции по транспорту и окружающей среде ЕЭК ООН, состоявшейся в 1977 году в Вене).

25. Совещание изучит встречающиеся трудности, осуществляемые меры и достигнутый к настоящему времени прогресс. Более того, оно особо остановится на нынешних и будущих задачах, стоящих в регионе, и областях, в которых наиболее срочно требуется обеспечить развитие сотрудничества и принять совместные меры силами трех секторов.

Правительствам будет предложено согласовать необходимые будущие меры и взять на себя обязательства по ним.

26. В качестве основного справочного материала для анализа и определения будущих приоритетов секретариат поручит подготовить всеобъемлющий справочный документ под названием "Обзор изменений на транспорте и их влияние на здоровье населения и окружающую среду в регионе ЕЭК ООН - ВОЗ/Европа (1997-2007 годы)".

27. Этот обзор за десятилетний период будет основываться на самой последней опубликованной международной информации и содержать ее компиляцию. В его рамках основное внимание можно было бы уделить, например, следующим основным вопросам:

- a) Тенденции и изменения в области транспорта и землепользования, включая такие аспекты, как:
  - экономические изменения в регионе;
  - рост объема транспортных потоков и парка автотранспортных средств с уделением особого внимания дорожному транспорту (для грузовых и пассажирских перевозок);
  - эволюция долей разных видов транспорта;
  - изменения в сети дорожной инфраструктуры;
  - изменения в сфере городского землепользования и планировки городов;
- b) Эволюция связанного с транспортом воздействия на окружающую среду и здоровье человека и расходов по нему:
  - загрязнение воздуха (с уделением особого внимания качеству воздуха в городах);
  - энергопотребление и выбросы CO<sub>2</sub> в секторе транспорта;
  - шум;



- безопасность дорожного движения и травматизм в результате дорожно-транспортных происшествий;
  - недостаточная физическая активность (пешеходное и велосипедное движение);
  - социально-психологическое воздействие;
- c) Основные международные и региональные юридически обязательные соглашения, а также политические инициативы, выдвинутые в период 1997-2008 годов в интересах поощрения интеграции политики и устойчивого развития транспорта и рассмотрения отрицательных последствий транспорта для окружающей среды и здоровья человека;
- d) Резюме основных задач и требующихся действий.

28. В число опубликованных международных источников информации для обзора могли бы входить следующие:

- четвертый общеевропейский доклад по оценке окружающей среды, подготовленный Европейским агентством по окружающей среде (ЕАОС) для шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белград, 10-12 октября 2007 года);
- транспортная статистика ЕЭК ООН (например, обследование дорожного движения в 2005 году);
- данные и публикации ВОЗ (база данных по здоровью; информационная система состояния окружающей среды);
- соответствующие данные и публикации Европейской комиссии (например, *Транспорт и энергетика в цифрах*) и ЕАОС (показатели МПДТОС<sup>7</sup>);

---

<sup>7</sup> Руководство процессом по механизму представления докладов по транспорту и окружающей среде (МПДТОС) осуществляется совместно Европейской комиссией (Генеральный директорат по окружающей среде, Генеральный директорат по транспорту и энергетике и Евростат) и ЕАОС.

- *Глобальная экологическая перспектива 2007 года* и другие соответствующие публикации Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
- вторая *Экологическая перспектива ОЭСР* и недавние публикации по транспорту и окружающей среде;
- соответствующая работа Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ);
- данные, находящиеся в распоряжении Объединенного центра ОЭСР/ЕКМТ по транспортным исследованиям.

29. В соответствии с решениями Комитета и его Бюро в рамках обзора внимание будет привлечено к связанным с транспортом проблемам, существующим в странах ВЕКЦА и ЮВЕ. Он будет опираться на соответствующие главы обзоров результативности экологической деятельности ЕЭК ООН и документацию и итоги рабочих совещаний ОПТОСОЗ.

30. В интересах своевременного обеспечения подготовки, письменного перевода и публикации высококачественного обзора для Совещания высокого уровня секретариату потребуется помощь консультанта. Размер расходов, связанных с услугами старшего консультанта (до четырех человеко-месяцев) и публикацией, должен составить около 40 000 долл. США. Делегациям предлагается рассмотреть вопрос о том, каким образом они могли бы поддержать осуществление этой работы<sup>8</sup>.

**В. Оценка последующих мер политики, принятых на настоящий момент странами - членами ЕЭК ООН и ВОЗ/Европа, с уделением особого внимания ОПТОСОЗ (2002-2008 годы)**

31. Вторым основной справочный документ, который должен быть подготовлен для Совещания высокого уровня - это доклад, содержащий оценку хода осуществления ОПТОСОЗ с момента ее учреждения в 2002 году. В рамках этого доклада особое внимание уделяется основным результатам и ограничениям ОПТОСОЗ и возможностям для совершенствования ее осуществления, связанных с ней дополнительных преимуществ и воздействия.

---

<sup>8</sup> Просьба обратиться к документу ECE/AC.21/SC/2007/9-EUR/07/THEPEPST/9, в котором содержатся оценочные потребности в ресурсах.

32. В соответствии с решениями Комитета и его Бюро в рамках этой оценки основное внимание будет уделено следующим аспектам:

а) основной прогресс, достигнутый странами - членами ЕЭК ООН и ВОЗ/Европа в приоритетных областях ОПТОСОЗ (интеграция аспектов, касающихся окружающей среды и здоровья человека, в политику в области транспорта; поощрение более устойчивых видов транспорта и вариантов поездок; поощрение устойчивого развития городского транспорта) и в отношении ряда сопутствующих мер;

б) основные результаты проектов в рамках ОПТОСОЗ, включая информационный центр, набор инструментальных средств для действий в области транспорта, окружающей среды и здоровья человека, рабочие совещания и другие мероприятия по наращиванию потенциала и доклады по проектам;

в) главные достижения и недостатки ОПТОСОЗ с точки зрения стимулирования национальных действий в отдельных приоритетных областях;

г) предложения в отношении наращивания потенциала ОПТОСОЗ в области оказания поддержки усилиям государств-членов на национальном уровне;

д) предназначенные для стран предложения относительно активизации их участия в осуществлении ОПТОСОЗ.

33. Эта оценка будет подготовлена секретариатом в сотрудничестве с Бюро и другими заинтересованными делегациями на основе информации, представленной странами-членами.

34. По рекомендации Бюро секретариат подготовил вопросник с целью оказания содействия странам в представлении информации. Данный вопросник содержится в приложении к аннотированной предварительной повестке дня пятой сессии Руководящего комитета (ECE/AC.21/SC/2007/1 - EUR/97/5068055/1) и размещен в Интернете по следующему адресу: [http://www.thepep.org/en/committee/committee\\_fifth.htm](http://www.thepep.org/en/committee/committee_fifth.htm).

В соответствующее время на вебсайте будут размещены варианты вопросника на русском и французском языках.

35. Делегациям было предложено заполнить формуляр в максимально возможной степени в координации с секторами транспорта, охраны окружающей среды и здоровья

человека и представить его в секретариат к **30 марта 2007 года**. В этом формуляре также содержится подробная контактная информация.

36. Информация, представленная странами, будет использоваться в качестве основы для обсуждений на пятой сессии Руководящего комитета. Делегациям будет также предложено представить на сессии эту информацию в устной форме. На основе письменной информации и итогов обсуждений секретариат подготовит проект доклада, который после его доработки будет представлен Совещанию высокого уровня.

37. В интересах облегчения компиляции и анализа информации секретариатом делегациям предлагается представлять, по возможности, свои письменные ответы на английском языке.

### **С. Заявление Совещания**

38. После проведения обсуждений Совещанию высокого уровня будет предложено утвердить заявление, содержащее основные выводы совещания, руководящие указания в отношении будущего развития и деятельности ОПТОСОЗ и описание конкретных мер, по которым правительства должны будут взять соответствующие обязательства. Рекомендуемые меры направлены на достижение целей Совещания высокого уровня, определенных согласно решению Руководящего комитета (см. часть I "Основные цели совещания").

39. На последнем совещании Бюро в соответствии с предложением Председателя Комитета ряд делегаций стран заявили о своей готовности возглавить деятельность по дальнейшему развитию предлагаемых мер. Странам-руководителям будет предложено проинформировать Комитет о проводимой или планируемой работе. Другие страны и организации, возможно, пожелают выразить готовность оказать поддержку этой работе.

40. Комитету предлагается обсудить и одобрить указываемые ниже предлагаемые действия на основе информации, которая будет представлена странами-руководителями, или рекомендовать альтернативные или дополнительные меры. Он, возможно, пожелает дать руководящие указания в отношении их последующего развития:

**Цель 1:** Укрепление системы обязательств государств-членов по обеспечению более широкой интеграции политики в области транспорта, охраны здоровья и окружающей среды на национальном уровне.

*Предлагаемые действия:* Разработка странами национальных стратегий и программ действий, а также институциональных механизмов в интересах интеграции политики в области транспорта, охраны здоровья и окружающей среды.

*Страны-руководители:* Бельгия и Чешская Республика

**Цель 2:** Повышение роли ОПТОСОЗ как платформы, способствующей более глубокой политической интеграции и устойчивому развитию транспорта в регионах ЕЭК ООН и ВОЗ/Европа, в частности в области городского транспорта.

*Предлагаемые действия:*

- разработка предназначенного для стран механизма устойчивого финансирования, который обеспечит необходимые ресурсы для осуществления деятельности в рамках программы работы Комитета;
- усиление роли ОПТОСОЗ в поддержке действий стран-членов на национальном уровне, в частности путем: а) разработки руководящих указаний и наращивания потенциала в области политической интеграции, управления спросом и решения проблем городского транспорта; б) распространения информации и обмена опытом через информационный центр ОПТОСОЗ, набор инструментальных средств и рабочие совещания; и с) поощрения оценок воздействия политики, программ и проектов в области транспорта на окружающую среду и здоровье человека и содействия процессу разработки методов, предназначенных для экономического анализа воздействия транспорта на окружающую среду и здоровье человека;
- принятие решения о разработке руководящих принципов в соответствии с заблаговременно составленным расписанием и на основе проекта "элементов для руководящих принципов" (например, об интеграции политики или об устойчивом развитии городского транспорта), с тем чтобы придать новый импульс политической воле и намерениям по осуществлению плана работы по ОПТОСОЗ.

*Страны-руководители:* Соединенное Королевство и Франция

**Цель 3:** Уделение самого пристального внимания задачам, стоящим перед странами ВЕКЦА и ЮВЕ.

*Предлагаемые действия:*

- обеспечение полномасштабного и особого учета потребностей стран ВЕКЦА и ЮВЕ в справочной документации, подготавливаемой для третьего Совещания высокого уровня;
- подготовка мер, рекомендуемых для включения в заявление совещания, содержащее призыв к согласованным действиям в странах ВЕКЦА и ЮВЕ, а также предусматривающее стимулирование дальнейшей донорской поддержки;
- в отношении городского транспорта использование итогов рабочих совещаний, проведенных на Кипре, в Москве и Тбилиси<sup>9</sup>.

*Страны-руководители:* Албания, Болгария, Грузия и Российская Федерация.

**Цель 4:** Определение приоритетов для будущей работы в области транспорта, здоровья человека и окружающей среды в рамках ОПТОСОЗ путем, в случае необходимости, корректировки или дополнения приоритетов, отобранных в 2002 году (в центре внимания должны по-прежнему оставаться вопросы, в которых вклад ОПТОСОЗ может быть сравнительно более заметным, такие, как управление спросом, стоимость непринятия соответствующих мер и экономические выгоды от инвестиций в устойчивое развитие транспорта).

*Страны-руководителя:* Австрия и Нидерланды.

---

<sup>9</sup> См. доклады рабочего совещания "Городской транспорт, отвечающий требованиям охраны окружающей среды и здоровья, и планирование землепользования" (Никосия, 16-18 ноября 2003 года) (документ ECE/AC.21/2004/4 - EUR/04/5045236/4); рабочего совещания "Реализация политики в области устойчивого развития транспорта в России и других странах ВЕКЦА" (Москва, 29 сентября - 1 октября 2004 года) (документ ECE/AC.21/2005/4 - EUR/05/5046203/4); и рабочего совещания по устойчивому городскому транспорту и планированию землепользования (Тбилиси, 18-20 октября 2006 года) (документ ECE/AC.21/SC/2007/5 - EUR/07/5068055/5). См. также справочные материалы и тексты выступлений, размещенные в Интернете по следующим адресам: [http://www.thepep.org/en/workplan/urban/urban\\_docs.htm](http://www.thepep.org/en/workplan/urban/urban_docs.htm) и <http://www.cemt.org/topics/urban/Moscow.htm>.

41. Ссылки на рекомендуемые действия после их согласования правительствами в ходе проведения подготовительного процесса будут включены в декларацию министров.

42. Более подробная информация о планируемых действиях будет включена в приложения к декларации. Совещание может также принять решение об учреждении специальных рабочих групп для реализации последующей работы с целью осуществления действий в соответствии с согласованным расписанием.

#### **D. Дискуссионный документ для обсуждения в группе на уровне министров**

43. Четвертый основной справочный документ, который будет подготовлен для Совещания высокого уровня - это краткий дискуссионный документ, предназначенный для группы на уровне министров. Проект документа будет составлен секретариатом в сотрудничестве с Бюро и заинтересованными делегациями (подготовительная группа открытого состава).

44. В рамках этого документа основное внимание будет уделено главной теме, отобранной для совещания, с кратким обобщением основных рассматриваемых вопросов, а также дискуссионных аспектов и вопросов для облегчения обсуждения.

#### **IV. ПРОГРАММА: СТРУКТУРА СОВЕЩАНИЯ, ОРАТОРЫ, ПРЕДСЕДАТЕЛИ**

45. На своем совещании, состоявшемся в декабре, Бюро обсудило структуру Совещания высокого уровня и рекомендовало выделить в его рамках следующие четыре отдельные заседания, работой которых, возможно, будут руководить министры:

- a) обзор изменений на транспорте и их влияние на здоровье населения и окружающую среду в регионе ЕЭК ООН - ВОЗ/Европа (1997-2007 годы);
- b) оценка ОПТОСОЗ;
- c) группа на уровне министров;
- d) заключительное заседание, на котором будет принята декларация министров.

46. Предлагаемая структура позволяет назначить ряд министров и высокопоставленных представителей в качестве сопредседателей, координаторов дискуссии и основных докладчиков.

47. Бюро рекомендовало создать группу на уровне министров для обсуждения главной темы совещания. Оно также рекомендовало подготовить справочный документ и назначить координатора для его обсуждения. В состав группы должны будут войти один или два министра по каждому сектору наряду с высокопоставленными представителями международных организаций и НПО и, возможно, мэры ряда городов, расположенных в регионе.

48. Бюро предложило провести совещание в течение полутора дней, а не одного дня с целью содействия неофициальному, однако полезному обмену мнениями между министрами и другими высокопоставленными участниками, в частности во время ужина или аналогичного социального мероприятия, которые можно было бы организовать вечером первого дня работы совещания. В рамках подробной информации, касающейся организационных вопросов, потребуется учесть такие аспекты, как выбранные место и сроки проведения совещания.

49. Бюро предложило провести после завершения Совещания высокого уровня краткое заседание Руководящего комитета с тем, чтобы он мог подытожить принятые решения и обсудить вопрос о том, каким образом их следует отразить в своей программе работы.

50. Делегациям предлагается рассмотреть предложение о структуре совещания и обсудить оптимальные процедуры обеспечения участия министров. Предлагается рассмотреть вопрос о возможных кандидатурах председателей заседаний и координаторов или основных докладчиков для обсуждений.

## **V. СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ**

51. Руководящий комитет, возможно, пожелает определить сроки и место проведения совещания, которые будут способствовать участию представителей высокого уровня всех трех секторов. С этой целью он, возможно, пожелает учесть другие совещания министров и совещания высокого уровня, которые планируется или предполагается провести в 2008 году (предварительный список совещаний содержится в приложении II).

52. Делегациям предлагается рассмотреть вопрос об организации Совещания высокого уровня в своих странах и соответствующим образом проинформировать Руководящий комитет.



## VI. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС

53. Комитету предлагается принять решение об условиях подготовки совещания. В частности, он, возможно, пожелает уделить особое внимание следующим аспектам:

### а) Состав подготовительной группы

54. Членам Бюро наряду с другими заинтересованными делегациями (образующим подготовительную группу открытого состава) было поручено подготовить проект повестки дня и основную документацию для Совещания высокого уровня. Секретариату было предложено облегчать и координировать подготовительный процесс при содействии, по мере необходимости, консультантов.

55. Делегациям предлагается подтвердить свою заинтересованность в участии в деятельности подготовительной группы.

### б) Подготовительные совещания

56. В дополнение к использованию электронных средств связи подготовительная группа должна по необходимости проводить свои совещания с целью обсуждения и окончательной доработки проектов документов.

57. Комитету предлагается определить график созыва подготовительных совещаний, как только будет принято решение о точных сроках проведения Совещания высокого уровня. Он, возможно, пожелает рассмотреть нижеследующий предложенный Бюро предварительный график осуществления подготовительных мероприятий:

- 18 апреля 2007 года (Женева, Дворец Наций) в увязке с пятой сессией Руководящего комитета обеспечить учет решений Комитета;
- в конце 2007 года обсудить первые проекты программы и документов;
- в декабре 2007 года (Рим, ВОЗ/Европа) в увязке с совещанием Бюро обсудить пересмотренные варианты документов;
- в начале 2008 года завершить подготовку документов, которые будут представлены на Совещании высокого уровня (как только они будут отредактированы и переведены на русский и французский языки).

58. Делегациям предлагается рассмотреть возможность организации подготовительных совещаний в своих странах и поддержать участие в этом процессе представителей стран ВЕКЦА и ЮВЕ.

---

Приложение I

**ГЛАВНАЯ ТЕМА ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ ВЫСОКОГО УРОВНЯ  
ПО ТРАНСПОРТУ, ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И ЗДРАВООХРАНЕНИЮ**

В приводимый ниже список включены отдельные предложения членов Бюро Руководящего комитета. Темы, которым уделяется приоритетное внимание, выделены жирным шрифтом.

**Темы, подчеркивающие достоинства межсекторального сотрудничества и интеграции политики в интересах достижения целей в области устойчивого развития транспорта**

- a) **Транспорт, окружающая среда и охрана здоровья - совершенствование/ улучшение связей**
- b) Транспорт, охрана здоровья и окружающая среда - совместная деятельность в интересах обеспечения общих или взаимных выгод/общего блага
- c) Транспорт, охрана здоровья и окружающая среда - более качественная интеграция политики в интересах обеспечения взаимных выгод
- d) Транспорт, окружающая среда и охрана здоровья - общая программа действий/ цели общей политики в интересах обеспечения устойчивого будущего/ устойчивого и эффективного развития транспорта

**Темы, подчеркивающие важность обеспечения и выбора решений в области устойчивой мобильности**

- a) **Улучшение нашего здоровья и окружающей среды посредством принятия более качественных решений в сфере [городского] транспорта**
- b) Устойчивое развитие транспорта - улучшение нашего здоровья и окружающей среды в ходе наших поездок
- c) Транспорт, окружающая среда и охрана здоровья - (ТОСОЗ) выбор в сфере мобильности в интересах обеспечения общего блага/общих преимуществ/более качественного завтрашнего дня

- d) Выбор эффективных вариантов в сфере транспорта, которые улучшают наше здоровье и окружающую среду

**Темы, особо отражающие секторальные цели**

- a) **Транспорт: эффективный - здоровый - экологически благоприятный**
- b) Эффективный транспорт, который является безопасным, здоровым и благоприятным для окружающей среды
- c) Эффективный транспорт - безопасный транспорт - транспорт, благоприятный для окружающей среды
- d) Эффективный транспорт и здоровое население в условиях чистой и безопасной окружающей среды

Приложение II

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СПИСОК СОВЕЩАНИЙ МИНИСТРОВ И СОВЕЩАНИЙ  
ВЫСОКОГО УРОВНЯ, КОТОРЫЕ БУДУТ ПРОВЕДЕНЫ ИЛИ КОТОРЫЕ  
ПЛАНИРУЕТСЯ ПРОВЕСТИ В 2008 ГОДУ**

- Февраль: Конференция министров ВОЗ по системам охраны здоровья (Эстония)
- Март: Совещание министров, организуемое в рамках Комитета по политике в области окружающей среды (КПОС/ОЭСР) (место проведения будет определено позднее)
- Май: Международный транспортный форум (преемник совещаний Совета министров ЕКМТ) по устойчивой энергетике для транспорта, в рамках которого самое пристальное внимание скорее всего будет уделено проблеме изменения климата (Германия)
- Май: Всемирная ассамблея здравоохранения (Женева)
- Вторая половина 2008 года: Глобальный форум по устойчивому развитию ОЭСР: Транспорт и окружающая среда (в ходе его проведения основное внимание, возможно, будет уделено вопросу о глобализации в увязке с осуществлением руководящих принципов экологически устойчивого развития транспорта (ЭУРТ)) (место проведения будет определено позднее)
- Сентябрь: Региональный комитет ВОЗ (Копенгаген)
- 2008 год: Глобальная конференция министров по безопасности дорожного движения, которая будет организована по инициативе независимой Комиссии по глобальной безопасности дорожного движения (для министров транспорта, здравоохранения и внутренних дел - точные сроки и место проведения будут определены позднее)